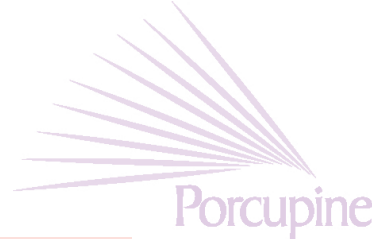




on the phone



Porcupine
Health Unit • Bureau de santé

INFORMATION, SUPPORT, AND COUNSELLING SERVICES

Women's Shelter (CMHA)	1-705-273-2339	☎	•	1-866-993-2339	◆
Victim Crisis Assistance & Referral Service (VCARS)	264-4242	☎	•	1-877-264-4208	◆
Iroquois Falls				1-705-232-4351	☎
Timmins & Area Women in Crisis (TAWC)				268-8380	◆
Centre Passerelle pour femmes (CPF)				360-5657	☎
Ligne d'écoute Femaide	1-877-femaide (336-2243)	◆	•	1-866-860-7082	◆
Timmins Family Counselling Centre, Inc				267-7333	
Canadian Mental Health Association (CMHA)				267-8100	
Métis Nation of Ontario (MNO)				264-3939	
Timmins Native Friendship Centre				268-6262	
Misiway Community Health Centre				264-2200	
Assaulted Women's Helpline (Province-wide for victims and general public)	1-866-863-0511	◆	•	1-866-863-7868	◆
Sexual Assault Helpline (based out of Sault Ste. Marie)	1-800-205-7100	◆			
Victim Support Line (province-wide for victims of crime)	1-888-579-2888				
Senior's INFOline (province-wide for seniors & general public)	1-888-910-1999		•	1-800-387-5559	

COUNSELLING FOR CHILDREN WHO WITNESS DOMESTIC VIOLENCE

Child and Family Services of Timmins and District	360-7100 • Iroquois Falls 1-705-232-7000
Kunuwanimano Child and Family Services	268-9033 • Matheson 1-705-273-1010
Canadian Mental Health Association (CMHA)	267-8100
Women's Shelter (CMHA)	1-705-273-2339 ◆ ☎ • 1-866-993-2339 ◆
Timmins Family Counselling Centre, Inc.	267-7333
Kids Help Phone (nation-wide for children and youth under age 20)	1-800-668-6868 ◆

COUNSELLING FOR MEN (PARTNER ASSAULT RESPONSE (PAR) PROGRAM)

Timmins Family Counselling Centre, Inc	267-7333
--	----------

MEDICAL

Ambulance	911
TeleHealth	1-866-797-0000 • ☎ 1-866-797-0007
Timmins & District Hospital: 700 Ross Avenue Emergency: 267-6340 Admin:	267-2131
Anson General Hospital: 58 Anson Drive, Iroquois Falls	358-3911
Bingham Memorial Hospital: 507 Eighth Avenue, Matheson	273-2424

COMMUNITY CLINICS (NON-EMERGENCIES ONLY: AFTER HOURS, DROP-IN)

After Hours Medical Clinic: 70-A Algonquin Blvd W	268-3858
Medical Clinic – Dr. Jasani: 38 Pine St. S. Suite 113 (101 Mall)	264-2383
Walk-In Medical Clinic: 119 Pine St. S. Suite 10	264-5555
Porcupine Health Unit Sexual Health Services: Timmins 169 Pine St. S.	267-1181 or 1-800-461-1818
Iroquois Falls 1-705-232-4084 • Matheson 1-705-273-2954	

A crisis worker can accompany abused women to hospitals and clinics. Please contact a crisis service for help.

POLICE AND LEGAL SERVICES

Timmins Police	EMERGENCY: 911 • NON-EMERGENCY: 264-1201
Ontario Provincial Police (OPP)	1-888-310-1122 • ☎ 1-888-310-1133
Victim Witness Assistance Program (VWAP)	360-1905 ☎
Victim Support Line (province-wide for victims of crime)	1-888-579-2888
Legal Aid	264-9472
Family Law Clinic (once a week for free support & advice only)	267-7799
Dial-A-Law (one time free advice by a local lawyer)	1-800-268-8326



on the web

ABORIGINAL:

Aboriginal Healing and Wellness Strategy	www.ahwsontario.ca
National Aboriginal Circle Against Family Violence	www.nacafv.ca
Za-geh-do-win Information Clearinghouse (Info about Health, Family Healing, and Family Violence for Aboriginal Communities in Ontario, Canada)	http://www.za-geh-do-win.com/getinfo.asp

CHILDREN AND TEENAGERS:

The Aboriginal Youth Network	http://www.ayn.ca/health/index.aspx
Centre for Children and Families in the Justice System, London Family Court Clinic	www.lfcc.on.ca
HEAL Network – Helping Ending Abuse for Life	http://www.healnetwork.org
Kids Help Phone website	http://www.kidshelpphone.ca/en
Ontario Women's Directorate – Youth Zone	http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/english/youth/servicesforyouth.htm

DISABILITIES:

DisAbled Women's Network Ontario	www.dawn.thot.net/main/html
----------------------------------	--

SENIOR CITIZENS:

Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse	http://www.onpea.org
Ontario Seniors' Secretariat	http://www.citizenship.gov.on.ca/seniors/index.html
Seniors' Info: Collaborative Seniors' Portal Network	http://www.seniorsinfo.ca/welcome

LEGAL:

Community Legal Education Ontario (CLEO)	www.cleo.on.ca
CLEONet (Online Clearinghouse for Community Legal Education in Ontario)	http://www.cleonet.ca
Department of Justice Canada: Family Violence Initiative	http://www.canada.justice.gc.ca/en/ps/fm/index.html
Legal Aid Ontario	http://www.legalaid.on.ca
Ontario Women's Justice Network	www.owjn.org

GENERAL:

Action ontarienne contre la violence faite aux femmes (AOCVF)	http://francofemmes.org/aocvf/
Assaulted Women's Helpline website	www.awhl.org
Briser le silence: Ligne de soutien pour femmes victimes de violence (Femaide)	www.briserlesilence.ca
Canadian Red Cross – RespectED Violence and Abuse Prevention	http://www.redcross.ca/article.asp?id=000294&tid=030
Canadian Women's Foundation	www.canadianwomen.org
Education Wife Assault	www.womanabuseprevention.com
METRAC (Metropolitan Action Committee on Violence Against Women and Children)	www.metrac.org
National Clearinghouse on Family Violence (NCFV), Public Health Agency of Canada	www.phac-aspc.gc.ca/ncfv-cnivf/familyviolence/initiative_e.html
Neighbours, Friends and Families: Preventing Woman Abuse in Our Communities	http://www.neighbourfriendsandfamilies.on.ca/
Ontario Network of Sexual Assault / Domestic Violence Treatment Centres	http://www.satcontario.com/DomesticViolence
Ontario Women's Directorate Preventing Violence Against Women	http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/index.html
Public Health Agency of Canada: Canadian Health Network	http://www.canadian-health-network.ca
Shelternet	www.shelternet.ca
The White Ribbon Campaign – Men working to end men's violence against women	http://www.whiteribbon.ca

key

- ◆ Indicates a 24 hour crisis service line
- ☎ Indicates collect calls accepted
- ☎ Indicates Hearing Impaired access

The following agencies can also be contacted to refer clients for 2 hours of free legal consultation services: VCARS, TAWC, CMHA, and Centre Passerelle pour femmes.

This list is not intended to be exclusive. Please consult a telephone directory for additional contacts.

ACKNOWLEDGEMENTS

The Porcupine Health Unit would like to thank the following people and organizations for their contribution to this report:

The courageous individuals who shared their personal stories and poems: Ron Grech who conducted interviews and wrote articles.

The Timmins Daily Press, for its excellent computer and graphic skills, publication and support with distribution of the report.

The Timmins and Area Family Violence Coalition, for their invaluable partnership, support, contributions, and expertise. Louise Allaire, who provided the French translation of this report.

au téléphone



SERVICES DE RENSEIGNEMENTS, DE SOUTIEN ET DE COUNSELLING

Maison d'hébergement (ACSM)	1-705-273-2339	◆	📞	•	1-866-993-2339	◆
Service d'orientation et d'aide immédiate aux victimes (SOAIV)	264-4242	📞	•	1-877-264-4208	◆	
Iroquois Falls				1-705-232-4351	📞	
Timmins & Area Women in Crisis (TAWC)				268-8380	◆	📞
Centre Passerelle pour femmes (CPF)				360-5657	📞	◆
Ligne de soutien pour femmes victimes de violence	1-877-femaide (336-2243)	◆	•	1-866-860-7082	◆	
Centre de counselling familial de Timmins Inc.				267-7333		
Association canadienne de santé mentale (ACSM)				267-8100		
Métis Nation of Ontario (MNO)				264-3939		
Timmins Native Friendship Centre				268-6262		
Centre de santé communautaire de Misiway				264-2200		
Assaulted Women's Helpline (provinciale - victimes et grand public)	1-866-863-0511	◆	•	1-866-863-7868	◆	
Sexual Assault Helpline (installée à Sault Ste. Marie)				1-800-205-7100	◆	
Ligne d'aide aux victimes (provinciale – victimes d'actes criminels)				1-888-579-2888		
Info-aînés (provincial – aînés et grand public)	1-888-910-1999	•	📞	1-800-387-5559		

COUNSELLING POUR LES ENFANTS TÉMOINS DE VIOLENCE CONJUGALE

Services à l'enfance et aux adultes de Timmins et district	360-7100	•	Iroquois Falls	1-705-232-7000
Service à l'enfance et aux adultes de Kunuwanimano	268-9033	•	Matheson	1-705-273-1010
Association canadienne de santé mentale (ACSM)				267-8100
Maison d'hébergement (ACSM)	1-705-273-2339	◆	📞	• 1-866-993-2339
Centre de counselling familial de Timmins Inc.				267-7333
Jeunesse J'écoute (national – enfants et jeunes de moins de 20 ans)				1-800-668-6868

COUNSELLING POUR LES HOMMES (PROGRAMME D'INTERVENTION AUPRÈS DES PARTENAIRES VIOLENTS—PIPV)

Centre de counselling familial de Timmins Inc.	267-7333
--	----------

SOINS MÉDICAUX

Ambulance	911
Télé Santé Ontario	1-866-797-0000 • 📞 1-866-797-0007
Hôpital de Timmins & District : 700, avenue Ross	Urgence : 267-6340 • Admin. : 267-2131
Hôpital général Anson : 58, prom. Anson, Iroquois Falls	258-3911
Hôpital Bingham Memorial : 507, 8e avenue, Matheson	273-2424

CLINIQUES COMMUNAUTAIRES (CAS NON-URGENTS : APRÈS LES HEURES NORMALES DE BUREAU, SANS RENDEZ-VOUS)

After Hours Medical Clinic: 70-A, boul. Algonquin Ouest	268-3858
Clinique médicale – Dr Jasani : 38, rue Pine Sud, pièce 113 (101 Mall)	264-2383
Clinique médicale sans rendez-vous : 119, rue Pine Sud, pièce 10	264-5555
Services de santé sexuelle du Bureau de santé de Porcupine : 169, rue Pine Sud	267-1181 ou 1-800-461-1818
Iroquois Falls	1-705-232-4084 • Matheson 1-705-273-2954

Une intervenante peut accompagner une femme victime de violence à l'hôpital ou à une clinique. Veuillez communiquer avec le service de crise pour obtenir de l'aide.

POLICE ET SERVICES JURIDIQUES

Police de Timmins	URGENCES 911 APPELS • NON URGENTS - 264-1201
Police provinciale de l'Ontario (PPO)	1-888-310-1122 • 📞 1-888-310-1133
Programme d'aide aux victimes et aux témoins (PAVT)	360-1905 📞
Ligne d'aide aux victimes (provinciale – victimes d'actes criminels)	1-888-579-2888
Aide juridique	264-9472
Clinique de droit familial (une fois par semaine - soutien et conseils gratuits)	267-7799
Dial-A-Law (une session gratuite avec une avocate ou un avocat local)	1-800-268-8326

sur Internet

AUTOCHTONES

Aboriginal Healing and Wellness Strategy	www.ahwsontario.ca (en anglais seulement)
Le cercle national autochtone contre la violence familiale	www.nacafv.ca
Za-geh-do-win Information Clearinghouse (<i>Renseignements sur la santé, la famille, la guérison et la violence conjugale pour les communautés autochtones</i>)	http://www.za-geh-do-win.com/getinfo.asp

ENFANTS ET ADOLESCENTS

Centre for Children and Families in the Justice System, London Family Court Clinic	www.lfcc.on.ca
Direction générale de la condition féminine de l'Ontario <i>Services destinés aux jeunes</i>	http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/english/youth/servicesforyouth.htm
HEAL Network – <i>Mettre fin à la violence faite aux femmes à guérir. Aider les enfants</i>	http://www.healnetwork.org
Jeunesse J'écoute (site Web)	http://www.kidshelpphone.ca/en
Réseau Jeunesse autochtone – Centre de santé	http://www.ayn.ca/health/index.aspx

PERSONNES HANDICAPÉES

Réseau des femmes handicapées Ontario	www.dawn.thot.net/main/html
---------------------------------------	--

PERSONNES ÂGÉES

Info-aînés : une ressource collaborative en ligne	http://www.seniorsinfo.ca/welcome
Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse	http://www.onpea.org
Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario	http://www.citizenship.gov.on.ca/seniors/index.html

SERVICES LÉGAUX

Aide juridique Ontario	http://www.legallaid.on.ca
CLEONet (Centre d'échange en ligne de Community Legal Education in Ontario)	http://www.cleonet.ca (en anglais seulement)
Community Legal Education Ontario (CLEO)	www.cleo.on.ca
Ministère de la Justice du Canada : L'initiative de lutte contre la violence familiale	http://www.canada.justice.gc.ca/en/ps/fm/index.html
Ontario Women's Justice Network	www.owjn.org (en anglais seulement)

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Action ontarienne contre la violence faite aux femmes (AOcVF)	http://francofemmes.org/aocvf/
Agence de santé publique du Canada : Réseau canadien de la santé	http://www.canadian-health-network.ca
Assaulted Women's Helpline (Site Web)	www.awhl.org (en anglais seulement)
Centre national d'information sur la violence dans la famille, Agence de santé publique du Canada	www.phac-aspc.gc.ca/ncfv-cnivf/familyviolence/initiative_f.html
Croix rouge canadienne – ÉduRespect : Prévention de la violence	http://www.redcross.ca/article.asp?id=000294&tid=030
Direction générale de la condition féminine de l'Ontario – Prévenir la violence faite aux femmes	http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/index.html
Education Wife Assault	www.womanabuseprevention.com
Fondation canadienne des femmes	www.canadianwomen.org
La campagne du ruban blanc - La campagne des hommes voués à mettre fin à la violence par les hommes	http://www.whiteribbon.ca
Ligne de soutien pour femmes victimes de violence	www.briserlesilence.ca
METRAC (Metropolitan Action Committee on Violence Against Women and Children)	www.metrac.org (en anglais seulement)
Ontario Network of Sexual Assault / Domestic Violence Treatment Centres	http://www.satontario.com/DomesticViolence (en anglais seulement)
Shelternet	www.shelternet.ca
Voisins, amis et familles : prévenir la violence faite aux femmes dans nos collectivités	http://www.neighboursfriendsandfamilies.on.ca/

Health Unit • Bureau de santé

- ◆ Indique un service de crise de 24 heures
- 📞 Indique que les appels à frais virés sont acceptés
- 📞 Indique appareil de télécommunication pour sourds

Vous pouvez aussi communiquer avec les agences suivantes pour obtenir une consultation juridique gratuite de deux heures: *Services d'orientation et d'aide immédiate aux victimes, Timmins & Area Women in Crisis, Association canadienne de santé mentale, Centre Passerelle pour femmes. Ils peuvent vous référer.*

Cette liste n'est pas complète. Veuillez consulter l'annuaire téléphonique pour d'autres ressources.

REMERCIEMENTS

Le Bureau de santé de Porcupine voudrait remercier les personnes et les organismes suivants pour leur précieuse contribution au présent rapport :

Les personnes courageuses qui ont partagé leurs histoires et leurs poèmes avec nous. Ron Grech qui a effectué des entrevues et écrit des articles.

Le personnel du Timmins Daily Press, pour ses excellentes compétences en informatique et en graphisme et pour la publication et la distribution du présent rapport. La Coalition contre la violence conjugale de Timmins et la région pour son partenariat inestimable, son soutien, ses contributions et son expertise.

Louise Allaire, qui a effectué la traduction française de ce rapport.